



VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL

DEKRETU GOVERNUN N.10/2020

Loron 6 fulan-agostu

Medida sira atu ezekuta deklarasaun estadu emerjénsia nian ne'ebé fó-sai liuhusi Dekretu Prezidente Repúblika nian n. 55/2020, loran 5 fulan-agostu

Iha loran 11 fulan-marsu tinan 2020 liubá, Organizasaun Saúde Mundiál deklara katak eziste pandemia COVID-19 nian ida.

Maske Estadu hotu-hotu halo ona esforsu tomak atu prevene no kontrola progresaun husi moras ne'e, haree katak moras ne'e kontinua da'et habelar, nune'e grau risku moras ne'e nian ba saúde pública internasionál aas nafatin.

Haree ba gravidade husi situasaun epidemiolójika internasionál, importante atu adota filafali medida importante lubun ida ba prevensaun no kontrolu ba surtu COVID-19 ne'ebé bele mosu iha Timor-Leste. Medida hirak ne'e bele halo limitasaun ba ema atu goza nia direitu no liberdade fundamentál balu.

Nune'e, haree ba norma konstitusionál sira kona-ba suspensaun ba gozu ba direitu fundamentál sira balu, Governu propoin ona ba Xefe Estadu atu deklara estadu emerjénsia, ne'ebé efetivamente hala'o liuhusi Dekretu Prezidente Repúblika nian n.55/2020, loran 5 fulan-agostu.

Tuir dekretu prezidensiál ne'ebé temi ona, durante vijénsia estadu emerjénsia nian, sei suspende parsialmente direitu ba sirkulasaun internasionál, direitu ba liberdade sirkulasaun nian no direitu ba rezisténsia nian.

Daudaun ne'e Governu iha obrigasaun atu determina, iha konkretu, medida sira atu ezekuta deklarasaun estadu emerjénsia, ne'ebé halo liuhusi diploma ida-ne'e.

Medida sira-ne'ebé Governu adopta agora uza fali medida balu ne'ebé molok ne'e ezekuta ona no revela efikás ba prevensaun propagasaun COVID-19.

Nune'e, Governu dekreta, tuir alínea o) husi n. 1 artigu da-155 husi Konstituisaun Repúblika, vale hanesan regulamentu tuirmai:

Artigu da-1

Objetu

Diploma ida-ne'e aprova medida sira atu ezekuta deklarasaun estadu emerjénsia ne'ebé fó-sai liuhusi Dekretu Prezidente Repúblika n. 55/2020, loran 5 fulan-agostu.

Artigu da-2

Ámbitu aplikasaun territoríal

Medida ezekusaun nian hirak ne'ebé temi iha artigu liubá ne'e aplika iha territóriu nasionál tomak.

Artigu da-3

Prinsípiu legalidade nian

Órgaun no servisu administrasaun públika nian hirak ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e, atua ho obediénsia ba lei no ba direitu, tuir limite podér nian sira ne'ebé atribui ba sira no tuir finalidade ba sira ne'ebé simu podér sira-ne'e.

Artigu da-4

Prinsípiu igualdade nian

Órgaun no servisu administrasaun públika nian hirak ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e labele fó priviléjiu, benefisia, prejudika ka liberta husi kualkér devér, sidadaun timoroan ka estranjeiru sesé de'it, ne'ebé mak iha territóriu nasionál tanba razaun família orijen, seksu, rasa, língua, territóriu origem ka fatin rezidénsia, relijiaun, konviksaun polítika ka ideolójika sira, instrusaun, situasaun ekonómika ka pozisaun sosiál, estadu sivíl ka kondisaun fízika ka mentál.

Artigu da-5

Prinsípiu sira proporsionalidade no nesesidade nian

1. Órgaun no servisu administrasaun públika nian sira ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e, bele afeta de'it ba direitu no interese sira ne'ebé hetan protesauun tuir lei, husi sidadaun ka estranjeiru sira ne'ebé hela iha territóriu nasionál, bainhira nesesáriu no ho forma ne'ebé adekuada no proporsionál ba objetivu ne'ebé mak atu atinje.
2. Uzu forsa nian atu obriga ema hodi kumpre norma sira-ne'ebé prevee ona iha diploma ida-ne'e autoriza de'it bainhira ba efeitu ida-ne'e, la bele uza dalan seluk.
3. Molok uza forsa, sempre fó uluk notifikasaun kona-ba obediénsia ne'ebé halo ho forma klara, no bainhira presiza tebes duni, no tuir saida mak ezije ba kumprimentu devér legál nian.
4. Meiu sira-ne'ebé sei utiliza bainhira halo atuasaun ho forsa tenke obedese ba presupostu sira husi intervensaun mínima no lezaun mínima ne'ebé bele halo, no bele utiliza de'it meiu sira seluk ne'ebé maka'as liután, hanesan uza arma, instrumentu, ekipamentu ka objetu sira bainhira halo atuasaun ho forsa fízika labele ona ka ladún suficiente.

Artigu da-6

Obrigatoriedade kona-ba kontrolu sanitáriu nian

Ema hotu-hotu ne'ebé hakarak tama ka sai husi territóriu nasionál iha obrigasaun atu kumpre kontrolu sanitáriu, bazeia ba Regulamentu Sanitáriu Internasionál.

Artigu da-7

Proibisaun atu embarka

1. Ema sira-ne'ebé hatudu sintomatolojia ba moras COVID-19 ka hetan infesaun hosi SARS-CoV-2 la bele tama iha autokarru ka embarka ka sa'e ba ró ka aviaun sira.
2. Atubele aplika númeru anteriór, konsidera nu'udar sintoma sira husi moras COVID-19 ka husi infesaun SARS-CoV-2:
 - a) Temperatura isin-lolon nian ka isin manas ho grau 37.5.°C ka aas liu 37.5.°C (grau sentígradu tolunulu-resin-hitu ho balun);
 - b) Me'ar;
 - c) Kakorok moras;
 - d) Inus-metin no fani;
 - e) Dada iis susar ka sente iis atu kotu.
3. Ema sira-ne'ebé proibidu atu tama iha autokarru ka sa'e ró ka aviaun sira, conforme hatuur iha n.1, tenke prienxe formuláriu kona-ba Deklarasaun Médika Obrigatória no sei lori obrigatoriamente ba estabesimentu saúde nian ruma ka unidade izolamentu nian ruma atubele halo ezame médiku ba diagnóstiku COVID-19 nian ka infesaun husi SARS-CoV-2.
4. Regra sira ne'ebé hatuur iha númeru anteriór sira sei la aplika ba kazu sira evakuasaun médika nian.

Artigu da-8

Izolamentu terapéutiku obrigatóriu

1. Ema hotu-hotu ne'ebé tama iha territóriu nasionál iha obrigasaun atu hala'o ezame médiku ba diagnóstiku COVID-19 nian ka infesaun SARS-CoV-2 bainhira hatudu sintomatolojia ne'ebé hakerek ona iha n. 2 husi artigu anteriór.
2. Ema sira-ne'ebé mak temi iha númeru anteriór, bainhira ezame diagnóstiku hatudu katak sira hetan moras COVID-19 ka infesaun husi SARS-CoV-2, tenke sujeita kedas ba izolamentu terapéutiku obrigatóriu.

Artigu da-9

Izolamentu profilátiku obrigatóriu

1. Ema hotu-hotu ne'ebé tama iha territóriu nasionál, mai husi rai-li'ur, tenke sujeita ba izolamentu profilátiku obrigatóriu ho durasaun mínima loron sanulu-resin-haat.
2. Izolamentu profilátiku obrigatóriu remata bainhira prazu ne'ebé hatuur ona iha númeru anteriór remata, karik laiha ona razaun atu aplika rejime konfinamentu obrigatóriu ne'e.

Artigu da-10

Konfinamentu obrigatóriu

Hela iha konfinamentu obrigatóriu, iha estabesimentu saúde nian, iha ida-idak nia hela-fatin ka iha sentru izolamentu ne'ebé Estadu estabelese ona ba efeitu ne'e, conforme determina husi autoridade sanitária sira, ema hotu ne'ebé:

- a) Ema ne'ebé moras tanba COVID-19 ka infetadu husi SARS-CoV-2;
- b) Ema hirak ne'ebé tama iha território nasionál, mai husi rai-li'ur;
- c) Ema sira ne'ebé autoridade saúde nian halo hela vijilánsia ba sira.

Artigu da-11

Durasaun husi períodu konfinamentu obrigatóriu

Períodu ne'ebé labele sai, obrigatóriu hanesan prevee iha:

- a) Iha alínea a) husi n. 1 artigu anteriór, remata ho alta médika;
- b) Iha alínea sira b) no c) husi artigu anteriór, remata iha loron sanulu-resin-haat nia rohan, hahú husi loron dahuluk husi períodu labele sai nian.

Artigu da-12

Taka temporáriu postu sira fronteira nian

Iha kazu exesional sira, ne'ebé justifika ona ho razaun saúde no seguransa populasaun nian, Ministru Interiór bele determina hodi taka temporáriu postu sira fronteira nian.

Artigu da-13

Lisensa no autorizasaun sira

1. Durante períodu diploma ida-ne'e vigora, lisensa, autorizasaun, no atu administrativu no dokumentu sira seluk sei válidu nafatin, la haree ba durasaun husi ninia prazu validade nian.
2. Regra ne'ebé maka prevee iha número anteriór inklui vistu no autorizasaun rezidénsia ka permanénsia nian sira ne'ebé fó ba estranjeiru sira ne'ebé hela iha Timor-Leste.

Artigu da-14

Fiskalizasaun

1. Fiskalizasaun kona-ba kumprimentu ba dispozisaun sira iha diploma ne'e, kompete ba responsavel husi forsa no servisu sira seguransa nian, liuliu:
 - a) Atu fó-sai orden lejítima sira, tuir saida maka diploma ida-ne'e hateten, fó ameasa no partisipasaun ba prátika krime nian sira ne'ebé mosu karik, tuir saida maka hatuur ona iha diploma ne'e;

- b) Promove diligéncia sira ne'ebé presiza atu asegura kumprimentu ba rejime izolamentu obrigatóriu nian husi ema hotu-hotu ne'ebé tenke kumpre ba rejime ida-ne'e;
2. Servisu saúde sira sei fó informasaun ba forsa no servisu sira seguransa nian kona-ba identidade husi ema hotu-hotu ne'ebé tenke kumpre izolamentu obrigatóriu, nune'e mós kona-ba fatin iha ne'ebé ema hirak ne'e tenke hela hodi kumpre izolamentu.

Artigu da-15

Direitu rezisténsia nian

Iha ezekusaun deklarasaun estadu emerjénsia nian, labele iha atu rezisténsia ativa ka pasiva saida de'it hasoru orden ne'ebé fó-sai husi autoridade públika ne'ebé competente.

Artigu da-16

Devér jerál kooperasaun nian

Durante períodu ne'ebé estadu emerjénsia nian ne'e vigora, sidadaun hotu-hotu ne'ebé hela iha Timor-Leste no entidade sira seluk tenke kumpre devér kolaborasaun nian, liuliu liuhusi kumprimentu ba orden ka instrusaun sira-ne'ebé transmite ba sira, no atu hatán lalais kedas ba pedidu sira ne'ebé, ho razaun forte, dirije ba sira, atu realiza medida sira ne'ebé prevee iha diploma ida-ne'e

Artigu da-17

Devér spesiál kona-ba kooperasaun husi responsavel rejionál, munisipál no lideransa komunitária sira

Prezidente Autoridade Rejiaun Administrativa Espesiál Oekusi Ambenu nian, Prezidente sira husi Autoridade Munisipál, Administradór Munisipál, Administradór husi Postu Administrativu, Xefe Suku no Xefe Aldeia sira tenke koopera ho órgaun no serbisu sira administrasaun sentrá, liuliu ho autoridade sanitária no ho forsa seguransa nian sira, atu:

- a) Habelar informasaun, ba comunidade lokál sira, kona-ba prevensaun COVID-19;
- b) Fó informasaun ba autoridade sanitária ka ba forsa seguransa nian sira kona-ba ema sira ne'ebé hatudu sintoma sira ne'ebé temi iha n. 2 husi artigu da-7;
- c) Komunika kedas kazu violénsia sira-ne'ebé bazeia ba jéneru, ne'ebé prátika ona hasoru feto, labarik, ferik-katuas ka ema ho defisiénsia sira;
- d) Komunika ba autoridade polisiál sira kona-ba ema sira ne'ebé tama mai territóriu nasionál husi rai-li'ur;
- e) Fó informasaun ka hala'ó knaar sira, kona-ba sira-ne'ebé sira simu pedidu, ba efeito sira prevensaun ka kombate ba COVID-19.

Artigu da-18

Termu vijénsia nian

Diploma ida-ne'e ninia vijénsia remata bainhira estadu emerjénsia nian ne'e remata.

Artigu da-19
Tama iha vigór

Diploma ida-ne'e tama iha vigór iha loron tuirmai husi ninia loron publikasaun nian.

Aprova ona iha Konsellu Ministrus iha loron 6 fulan-agostu tinan 2020.

Primeiru-Ministru

Taur Matan Ruak